



АКМУЛЛИНСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

# ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ

Учебно-методический комплекс  
для внеурочной деятельности



Министерство просвещения России  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Башкирский государственный педагогический  
университет имени М. Акмуллы»  
Кафедра русского языка, теоретической и прикладной лингвистики

**ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ  
ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ  
В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ**

*Учебно-методический комплекс  
для внеурочной деятельности*

Уфа – 2024

УДК 372.881.161.1  
ББК 74.268.1  
Я41

**Авторы-составители:**  
Капишева Т.Ю., Попова Е.В.

Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля: учебно-методический комплекс для внеурочной деятельности / авторы-составители: Т.Ю. Капишева, Е.В. Попова. – Уфа, 2024. – 20 с. – ISBN 978-5-00251-015-3

Учебно-методический комплекс «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» предназначен для педагогов, работающих с не владеющими или слабо владеющими русским языком учащимися. Пособие включает темы занятий и методические рекомендации для организации внеурочной деятельности, направленной на приобретение школьниками коммуникативных умений и навыков и освоение ими русского языка как языка обучения.

***Рецензенты:***

Лебедева М.Ю., кандидат филологических наук, заведующий лабораторией когнитивных и лингвистических исследований ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»;

Григорьева Т.В., доктор филологических наук, заведующий кафедрой современного русского языкознания Высшей школы отечественной филологии ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»;

Дмитриева О.А., доктор филологических наук, заведующий кафедрой русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»;

Винокурова М.А., кандидат филологических наук, и. о. заведующего кафедрой общего и русского языкознания и методики преподавания русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Алтайский государственный педагогический университет».

ISBN 978-5-00251-015-3



© Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы  
© Капишева Т.Ю., Попова Е.В.

## СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ .....	3
АННОТАЦИЯ.....	4
ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА .....	4
ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ».....	5
ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ КУРСА.....	5
МЕСТО КУРСА ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ» В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ .....	5
ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ».....	6
СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	9
ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ .....	11
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	15
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КУРСА.....	18
ЦИФРОВЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ И РЕСУРСЫ СЕТИ ИНТЕРНЕТ.....	18

## АННОТАЦИЯ

Учебно-методический комплекс **«Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля»** разработан с целью языковой адаптации детей с миграционным опытом, не владеющих русским языком. Особое внимание в программе уделяется комплексному освоению всех аспектов языка (фонетика, лексика, грамматика) и всех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, письмо, чтение) в соответствии с требованиями к элементарному и базовому уровням владения русским языком. Программа внеурочной деятельности сопровождается материалами для обучающихся и методическими рекомендациями для учителей.

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебно-методический комплекс **«Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля»** составлен на основе требований к результатам освоения основной образовательной программы, представленных в Федеральном государственном образовательном стандарте основного общего образования, с опорой на:

– Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.04.2014 №255 «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним»;

– Образовательные программы по русскому языку как иностранному и требования по русскому языку как иностранному (Элементарный уровень, общее владение; Базовый уровень, общее владение);

– Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / Н.П. Андрияшина, Т.В. Козлова (электронное издание). – СПб: Златоуст, 2015;

– Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение / Н.П. Андрияшина, Т.В. Козлова (электронное издание). – СПб: Златоуст, 2015.

Учебно-методический комплекс **«Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля»** ориентирован на несовершеннолетних иностранных граждан, не владеющих русским языком и нуждающихся в приобретении коммуникативных умений и навыков и освоении русского языка как языка обучения.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»**

Курс включает сведения о графике и фонетике русского языка, о частях речи и членах предложения, о структуре двусоставного предложения. Курс предполагает усвоение лексического материала, изучение склонения системы существительных единственного и множественного числа, имён прилагательных в именительном падеже единственного числа, спряжения глаголов несовершенного вида, глаголов движения без приставок, а также формирование элементарных коммуникативных компетенций, необходимых для взаимодействия с педагогами и сверстниками.

Курс создан на основе коммуникативного подхода. В нем изучение нового языкового материала объединяется с развитием речевых навыков и умений. Большое внимание уделяется как лексической, так и грамматической стороне речи.

Усвоение лексико-грамматического материала рассчитано на 40 академических часов аудиторных занятий.

### **ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС- ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»**

Целью курса «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» является формирование у учащихся первичных языковых навыков и речевых умений, связанных с решением простейших коммуникативных задач в быту и учебной сфере.

Достижение поставленной цели обеспечивается решением ряда задач:

- формирование навыков произношения и интонирования русской речи;
- формирование элементарных коммуникативных умений в чтении, аудировании, говорении и письме;
- освоение грамматической базы русского языка в пределах элементарного и базового уровней государственных стандартов по русскому языку для иностранцев;
- освоение лексики, обеспечивающей общение в рамках тем социально-бытовой и учебной сфер;
- освоение культурно-страноведческой информации, необходимой для адаптации ребёнка к новым условиям жизни (формирование фоновых знаний).

## **МЕСТО КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ» В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ**

Курс реализуется в рамках внеурочной деятельности. На освоение курса отводится 40 часов (5 часов в неделю, 8 учебных недель): из них 6 часов направлено на изучение вводно-фонетического курса; 34 часа — на освоение основного курса.

## **ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС- ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»**

В результате изучения курса «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» на уровне основного общего образования учащиеся достигнут следующих результатов.

### **ЛИЧНОСТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

- осознание роли языка и речи в жизни людей;
- воспитание чувства любви и уважения к русскому языку;
- осознание важности русского языка как средства коммуникации и самовыражения;
- овладение языковой и читательской культурой, навыками чтения как средства познания мира;
- осознание положительного отношения к народам, говорящим на разных языках.

### **МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

Овладение учащимися всеми видами речевой деятельности:

#### **Аудирование**

- уметь понять на слух информацию, содержащуюся в монологическом высказывании: тему, главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения с достаточной полнотой и точностью;

**Тематика текста** актуальна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы.

**Тип текста:** сообщение, повествование, а также смешанного типа. Специально составленные или адаптированные сюжетные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

- уметь понять на слух основное содержание диалога, коммуникативные намерения его участников.

**Тематика текста** актуальна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы.

### **Чтение**

- уметь читать текст с установкой на общий охват его содержания;
- уметь изменять стратегию чтения в зависимости от установки (при встрече с информацией, требующей изучающего чтения);
- уметь определить тему текста; понять его основную идею;
- уметь понять как основную, так и дополнительную информацию, содержащуюся в тексте, с достаточной полнотой, точностью и глубиной.

**Тематика текста** актуальна для сферы повседневного общения, социально-культурной и учебной сфер.

### **Письмо**

- уметь строить письменное монологическое высказывание репродуктивно-продуктивного характера на предложенную тему в соответствии с коммуникативной установкой;
- уметь строить письменное монологическое высказывание репродуктивного характера на основе прочитанного или прослушанного текста в соответствии с коммуникативно заданной установкой.

**Тип предъявляемого текста:** повествование, сообщение, а также тексты смешанного типа. Специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

**Тематика текста** актуальна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы.

**Объём предъявляемого текста:** до 200 слов.

### **Говорение**

- уметь самостоятельно продуцировать связные высказывания в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой;
- уметь строить монологическое высказывание репродуктивного характера на основе прочитанного или прослушанного текста различной формально-смысловой структуры и коммуникативной направленности;
- уметь выражать отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам;

**Тип текста:** повествование, описание, сообщение, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

- уметь понимать высказывания собеседника, определять его коммуникативные намерения в ограниченном числе речевых ситуаций и тем общения;

- уметь адекватно реагировать на реплики собеседника;
- уметь инициировать диалог, выражать коммуникативные намерения в ограниченном числе ситуаций и тем общения.

*Регулятивные умения:*

- уметь составлять план решения учебной проблемы совместно с учителем;
- уметь работать по плану, сверяя свои действия с целью, корректировать свою деятельность;
- уметь в диалоге с учителем определять степень успешности своей работы и работы других в соответствии с этими критериями.

*Познавательные умения:*

- уметь перерабатывать и преобразовывать информацию из одной формы в другую (составление простейших моделей);
- уметь развивать дикцию, устранять дефекты речи (работа со звуковыми моделями);
- уметь строить рассуждения.

*Коммуникативные умения:*

- вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, поздравлять, просить повторить, переспрашивать, выразить пожелание;
- задавать вопрос и сообщать о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета; о количестве предметов, их качестве и принадлежности; о действии, времени, месте, причине и цели действия или события;
- выражать намерение, желание, просьбу, пожелание, совет, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ;
- выражать свое отношение: давать оценку лицу, предмету, факту, действию, событию;
- уметь ориентироваться и реализовывать самые необходимые (базовые) коммуникативные намерения в следующих ситуациях общения: в магазине, кассе; на почте; в банке, в пункте обмена валюты; в ресторане, буфете, кафе, столовой; в библиотеке; на занятиях; на улицах города, в транспорте; на экскурсии; в поликлинике, у врача, в аптеке; в ситуации общения по телефону.
- уметь осуществлять речевое общение в устной форме в рамках актуальной для данного уровня тематики: 1. Рассказ о себе. Биография: детство, учеба, работа, интересы. 2. Мой друг (знакомый, член семьи). 3. Семья. 4. Учеба. 5. Изучение иностранного языка. 6. Мой день. 7. Свободное время, отдых, интересы. 8. Родной город, столица. 9. Здоровье. 10. Погода.

## ПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

- расширение и систематизация научных знаний о языке, его единицах и категориях; осознание взаимосвязи его уровней и единиц; освоение базовых понятий лингвистики:
  - вычленение звуков речи и характеристика их фонетических признаков;
  - распознавание звуков речи по заданным характеристикам; определение звукового состава слова;
    - обогащение словарного запаса;
    - определение лексического значения слова;
    - распознавание синонимов, антонимов;
    - распознавание по значению и основным грамматическим признакам имен существительных, имен прилагательных, глаголов, имён числительных, местоимений, наречий, предлогов, союзов, частиц;
    - распознавание предложений по цели высказывания (повествовательные, побудительные, вопросительные);
    - расширение объёма используемых в речи грамматических языковых моделей для выражения мыслей и чувств в соответствии с ситуацией общения.

## СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

№№	Модуль (количество часов)	Содержание
1.	Вводно-фонетический. Приветствие (6 ч.)	Русский алфавит. Гласные и согласные звуки. Интонация повествовательного и вопросительного предложения. Конструкции <i>Кто это? Что это?</i>
2.	Как тебя зовут? (3 ч.)	Произношение звуков на месте Е, Ё, Ю, Я. Интонация вопросительного предложения с союзом <i>или</i> . Род имён существительных. Притяжательные местоимения <i>мой, моя, моё</i> . Личные местоимения. Грамматическая конструкция <i>Меня зовут...</i>
3.	Моя семья. Я и мои друзья (3 ч.)	Согласные Х, Ц, Щ. Род имён существительных на -ь. Количественные числительные 1-20. Множественное число существительных. Притяжательные местоимения. Вопросительное слово <i>Чей? (Чья? Чьё? Чьи?)</i> . Глагол. Окончания глаголов группы 1. Глагол <i>знать</i> .
4.	Ты говоришь по-русски? (3 ч.)	Грамматическая конструкция <i>У меня есть....</i> Именительный падеж существительных (№ 1). Окончания глаголов группы 2. Имя прилагательное. Именительный падеж прилагательных ( <i>какой, какая,</i>

		какое, какие). Наречие. Порядковые числительные. Вопрос <i>Почему?</i> Конструкция <i>лучше, чем...</i>
5.	Мои увлечения (3 ч.)	Винительный падеж неодушевлённых существительных (№ 4). Глаголы с винительным падежом. Переходные и непереходные глаголы. Выражение времени. Глагол <i>чувствовать</i> . Прямая и косвенная речь.
6.	Мои покупки (4 ч.)	Количественные и порядковые числительные. Грамматическая конструкция <i>Сколько стоит ...?</i> Указательные местоимения <i>этот, эта, это, эти</i> . Прошедшее время глаголов. Выражение времени <i>когда?</i> (№ 4). Прямая и косвенная речь. Глагол <i>быть</i> в прошедшем времени. Глагол <i>быть</i> в будущем времени. Будущее сложное время.
7.	В школе (3 ч.)	Предложный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных (№ 6). Предлоги <i>в</i> и <i>на</i> . Предложный падеж личных местоимений. Выражение времени <i>когда?</i> (№ 6).
8.	В городе (3 ч.)	Винительный падеж одушевлённых существительных (№ 4). Винительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с винительным падежом. Глаголы движения <i>идти – ходить</i> и <i>ехать – ездить</i> . Сложноподчинённые предложения с союзами <i>поэтому, так как</i> .
9.	У врача (3 ч.)	Родительный падеж существительных (№ 2). Предлоги с родительным падежом <i>после, недалеко от, около, из, у, для, без</i> .
10.	Праздники (4 ч.)	Дательный падеж существительных (№ 3). Дательный падеж личных местоимений. Глагольное управление с дательным падежом. Косвенная речь. Грамматическая конструкция <i>Кому сколько лет</i> . Грамматическая конструкция <i>Кому нужно + инфинитив</i> .
11.	Еда и напитки (4 ч.)	Творительный падеж существительных (№ 5). Творительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с творительным падежом. Предлоги <i>рядом с</i> и <i>между</i> для обозначения места. Сложноподчинённые предложения с союзом <i>который</i> .

# ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

## ТЕМА 1

*Количество академических часов:* 6 ч.

*Название:* Вводно-фонетический. Приветствие.

**Фонетика, графика:** Русский алфавит. Гласные звуки А, О, У, Э, Ы, И и согласные звуки М, Н, П, Б, Ф, В, Т, Д, К, Г, С, З, Р, Л, Ш, Ж, Ч. Пары согласных. Правила чтения гласных и согласных (безударный «о», ши [шы], жи [жы], глаз [глас]). Ударение. Слог. Односложные и двусложные слова.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Приветствие. Прощание.

**Интонация:** Интонация в конце повествовательного предложения. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом.

**Грамматика:** конструкции *Кто это? Что это? Это... Это дом? – Да, это дом.*

**Чтение:** чтение слогов, элементарных слов с изучаемыми гласными и согласными, вопросительных и повествовательных предложений с изучаемыми конструкциями.

**Письмо:** написание изучаемых букв русского алфавита, слогов, элементарных слов с изучаемыми буквами.

**Аудирование:** слоговой диктант с изучаемыми гласными и согласными.

**Культура и история России:** русский речевой этикет.

## ТЕМА 2

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* Как тебя зовут?

**Фонетика, графика:** Согласный «Й». Гласные Е, Ё, Ю, Я. Правила чтения согласных, безударных гласных. Твёрдые и мягкие согласные.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Знакомство. Мужские и женские русские имена.

**Интонация:** Интонация вопросительного предложения с союзом *или*.

**Грамматика:** Род имён существительных (мужской, женский, средний). Притяжательные местоимения *мой, моя, моё*. Личные местоимения. Грамматическая конструкция *Меня зовут...*

**Чтение:** чтение изучаемых букв, слогов и слов, предложений с конструкцией *Меня зовут...* и притяжательными местоимениями *мой, моя, моё*, вопросительных предложений с союзом *или*.

**Письмо:** написание изучаемых букв русского алфавита, слогов, элементарных слов с изучаемыми буквами, диалогов по теме «Знакомство».

**Аудирование:** слоговой диктант с изучаемыми буквами, диалоги на знакомство.

**Культура и история России:** фамилия, имя, отчество.

### ТЕМА 3

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* Моя семья. Я и мои друзья.

**Фонетика, графика:** Согласные Х, Ц, Щ.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Семья.

**Грамматика:** Род имён существительных на -Ь. Количественные числительные 1-20. Множественное число существительных. Притяжательные местоимения. Вопросительное слово *Чей? (Чья? Чьё? Чьи?)*. Глагол. Окончания глаголов группы 1. Глагол *знать*.

**Чтение:** чтение изучаемых букв, слогов и слов, тексты по теме «Моя семья».

**Письмо:** написание изучаемых букв русского алфавита, слогов, элементарных слов с изучаемыми буквами, форм множественного числа существительных, предложений с притяжательными местоимениями, предложений с вопросительными словами *Чей? Чья? Чьё? Чьи?*, рассказ о себе и своей семье.

**Аудирование:** слоговой диктант с изучаемыми буквами, диалоги и тексты о семье.

### ТЕМА 4

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* Ты говоришь по-русски?

**Лексика и коммуникативные навыки:** Названия цветов. Рассказ о себе. Родная страна и родной язык. Страны и национальности.

**Грамматика:** Грамматическая конструкция *У меня есть...*. Именительный падеж существительных (№ 1). Окончания глаголов группы 2. Имя прилагательное. Именительный падеж прилагательных (*какой, какая, какое, какие*). Наречие. Порядковые числительные. Вопрос *Почему?* Конструкция *лучше, чем...* .

**Чтение:** тексты о родных и иностранных языках, предложения с прилагательными и наречиями, порядковыми числительными.

**Письмо:** написание предложений с грамматической конструкцией *У меня есть...*, словосочетаний с прилагательными и наречиями.

**Аудирование:** диалоги и тексты о владении иностранными языками, о странах и национальностях.

**Культура и история России:** столица России, русские города.

### ТЕМА 5

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* Мои увлечения.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Интересы. Свободное время. Мой день.

**Грамматика:** Винительный падеж неодушевлённых существительных (№ 4). Глаголы с винительным падежом. Переходные и непереходные глаголы. Выражение времени. Глагол *чувствовать*. Прямая и косвенная речь. Винительный падеж прилагательных.

**Чтение:** тексты об интересах и увлечениях людей, тексты с прямой и косвенной речью.

**Письмо:** написание рассказа о своих увлечениях и своих занятиях в свободное время.

**Аудирование:** диалоги об увлечениях и интересах людей, текст «Мой день».

## ТЕМА 6

*Количество академических часов:* 4 ч.

*Название:* Мои покупки.

**Лексика и коммуникативные навыки:** В кафе. В магазине. В столовой. Продукты. Овощи и фрукты. Посуда. Одежда. Обувь. Школьные принадлежности.

**Грамматика:** Количественные и порядковые числительные. Грамматическая конструкция *Сколько стоит ...?* Указательные местоимения *этот, эта, это, эти*. Прошедшее время глаголов. Выражение времени *когда?* (№ 4). Прямая и косвенная речь. Глагол *быть* в прошедшем времени. Глагол *быть* в будущем времени. Будущее сложное время.

**Чтение:** числительные, тексты по теме «Продукты/Овощи и фрукты/Посуда/Одежда/Обувь/Школьные принадлежности».

**Письмо:** диалоги в магазинах «Продукты/Овощи и фрукты/Посуда/Одежда/Обувь/Школьные принадлежности», в кафе, в столовой.

**Аудирование:** диалоги и тексты о покупках.

## ТЕМА 7

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* В школе.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Наша школа и наш класс. Мой учитель. Школьные предметы. Отдых. Погода. Мечты. Названия месяцев.

**Грамматика:** Предложный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных (№ 6). Предлоги *в* и *на*. Предложный падеж личных местоимений. Выражение времени *когда?* (№ 6). Предложный падеж прилагательных.

**Чтение:** тексты о школе.

**Письмо:** рассказ о своём отдыхе, о своей школе и любимых школьных предметах, об отдыхе во время каникул.

**Аудирование:** диалоги и тексты о школьной жизни.

**Культура и история России:** театр в России, школьное образование в России.

## ТЕМА 8

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* В городе.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Транспорт. Направление движения. Места в городе.

**Грамматика:** Винительный падеж одушевлённых существительных (№ 4). Винительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с винительным падежом. Глаголы движения *идти – ходить* и *ехать – ездить*. Сложноподчинённые предложения с союзами *поэтому, так как*. Винительный падеж прилагательных.

**Чтение:** тексты о видах городского транспорта, о достопримечательностях города.

**Письмо:** описание маршрута движения в течение дня.

**Аудирование:** диалоги и тексты о городе и городском транспорте.

## ТЕМА 9

*Количество академических часов:* 3 ч.

*Название:* У врача.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Здоровье человека. Части тела. Эмоции и настроение. В аптеке.

**Грамматика:** Родительный падеж существительных (№ 2). Предлоги с родительным падежом *после, недалеко от, около, из, у, для, без*.

**Чтение:** диалоги врача и пациента.

**Письмо:** рассказ о своём здоровье.

**Аудирование:** диалоги «На приёме у врача» и тексты о здоровье и самочувствии.

## ТЕМА 10

*Количество академических часов:* 4 ч.

*Название:* Праздники.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Возраст. День рождения. Подарки.

**Грамматика:** Дательный падеж существительных (№ 3). Дательный падеж личных местоимений. Глагольное управление с дательным падежом. Косвенная речь. Грамматическая конструкция *Кому сколько лет*. Грамматическая конструкция *Кому нужно + инфинитив*.

**Чтение:** диалоги по теме «День рождения», тексты о популярных русских праздниках.

**Письмо:** рассказ о членах семье и друзьях и их возрасте.

**Аудирование:** диалоги о возрасте людей, текст «День рождения».

**Культура и история России:** праздники в России.

## ТЕМА 11

*Количество академических часов:* 4 ч.

*Название:* Еда и напитки.

**Лексика и коммуникативные навыки:** Продукты питания. В столовой. Предпочтения в еде.

**Грамматика:** Творительный падеж существительных (№ 5). Творительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с творительным падежом. Предлоги *рядом с* и *между* для обозначения места. Сложноподчинённые предложения с союзом *который*.

**Чтение:** диалоги и тексты о продуктах питания, еде и напитках.

**Письмо:** рассказ о национальных русских блюдах.

**Аудирование:** диалоги и тексты о еде и напитках.

**Культура и история России:** русская кухня.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Курс «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» предполагает предварительное (до начала основных занятий) изучение русского языка до уровня, минимально достаточного для понимания элементарной учебной информации и инструкций учителя и общения с одноклассниками. Рекомендуется реализация данного курса в ежедневном интенсивном формате.

Курс носит коммуникативную направленность, что предусматривает активное включение учащихся в разнообразную речевую деятельность. Для обеспечения коммуникации с учащимися, не владеющими русским языком, предусматривается формирование умений основных видов речевой деятельности – продуктивных (говорение, письмо) и рецептивных (аудирование, чтение). Тематика коммуникативных ситуаций характерна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы, прежде всего учебной. При формировании коммуникативных навыков у данной категории учащихся необходима опора на знания основных особенностей фонетической системы русского языка, основных моментов артикуляции русских звуков, алфавита, звуко-буквенных соответствий, основных правил чтения, особенностей ударения, национальных и индивидуальных трудностей произношения.

На занятиях по данной программе рекомендуется применение игровых технологий, технологий имитационного моделирования, арт-педагогики и

т.п. Внеурочные занятия должны быть информационно насыщенными, проводиться в динамичном темпе с широким использованием наглядности (карты, плакаты, картинки, раздаточный информационный материал и т.п.) и мультимедийных средств обучения (мультимедийные презентации, видео- и аудиоматериалы и т.п.), включать разнообразные задания, направленные на формирование речевых навыков учащихся.

На занятиях предполагается реализация принципа обучения языку в контексте «диалога культур», т.е. знакомство с фактами русского языка и реалиями русской культуры на основе сопоставления с фактами родного языка и реалиями родной культуры. В рамках реализации курса по языковой адаптации учителю необходимо опираться на знания по родному языку учащихся, учитывать структурно-типологические сходства и различия русского и родных языков. Значительным образовательным и воспитательным потенциалом обладает сопоставление фонетики, лексики, фразеологии морфологии и синтаксиса русского и родного языков. В частности, на первых занятиях уместно сопоставление формул речевого этикета русского народа и родных народов учащихся. Использование данного подхода способствует формированию личности, уважающей традиции и культуру народов других стран, формированию толерантности и более глубокому проникновению в ситуацию межкультурного общения.

Особую важность представляет коммуникативный подход при разработке заданий. Так, при изучении модуля «Вводно-фонетический. Приветствие» можно предложить учащимся следующие задания:

*Задание 1.* Поздоровайтесь: а) со своим другом; б) со знакомым; в) с учителем.

*Задание 2.* Попрощайтесь: а) с другом; б) с учителем.

В модуле «Как тебя зовут?» рекомендуется выполнять следующие задания: покажите семейную фотографию и расскажите, как кого зовут в вашей семье. Например:

*Вот фотография. Здесь моя семья. Это я. Меня зовут ... . Я школьник. Справа мой папа. Его зовут ... . Слева моя мама. Её зовут ... . Это моя сестра. Её зовут ... . Это мой брат. Его зовут ... . Это мой дедушка. Его зовут ... . Это моя бабушка. Её зовут ... .*

В следующем модуле «Моя семья. Я и мои друзья» учитель может попросить учащихся рассказать о своих друзьях, как их зовут, какие языки они знают.

Учащиеся могут представить свою страну и свой родной город в модуле «Ты говоришь по-русски?».

Примеры заданий:

- Расскажите о родной стране/родном городе.
- Опишите родную страну, используя прилагательные *большой, маленький, красивый* и т.п.

Школьники могут сказать, на каком языке они говорят лучше, используя конструкцию: *Я говорю по-таджикски лучше, чем по-русски. Я знаю таджикский язык лучше, чем русский язык, потому что ...*

При изучении модуля «Мои увлечения» учитель может предложить учащимся составить диалоги, спросить у друзей, что они любят делать в свободное время; что они делают утром, днём, вечером; что они делают всегда/часто/иногда/редко; во что они любят играть; что они не любят делать и т.д.

На занятиях учитель может использовать игровые технологии, например, в рамках изучения модуля «Мои покупки».

*Задание.* Разыграйте диалоги в магазинах «Продукты/Овощи и фрукты/Посуда/Одежда/Обувь/Школьные принадлежности», в кафе, в столовой.

Модуль «В школе» является важным в целях формирования минимально достаточного уровня устного русского языка для общения в школе, поэтому он может включать разнообразные коммуникативные упражнения.

*Задание 1.* Назовите школьные принадлежности на своём столе и опишите их с помощью прилагательных.

*Задание 2.* Расскажите о своём любимом школьном предмете.

*Задание 3.* Расскажите о своём любимом учителе.

При изучении модуля «В городе» можно использовать элементы арт-педагогики. Учащимся предлагается нарисовать одну из достопримечательностей своего родного города или города обучения и рассказать о ней. Учащиеся могут также описать маршрут движения от дома до школы.

Учащиеся могут разыграть диалоги в рамках модуля «У врача».

*Задание 1.* Разыграйте диалог «В поликлинике».

Роль: врач

- выясните у пациента, что его беспокоит;
- проведите осмотр;
- предложите сдать анализы.

Роль: пациент

- сообщите врачу, что у вас болит;
- попросите назначить лечение;
- уточните время следующего приёма.

*Задание 2.* Разыграйте диалог «В аптеке».

*Задание 3.* Расскажите о своём настроении, используя прилагательные и конструкцию *У меня ... настроение, потому что ...*

На занятиях по модулю «Праздники» можно предложить учащимся следующие задания.

*Задание 1.* Ученики садятся парами и готовят поздравление к какому-либо российскому празднику.

*Задание 2.* Поздравьте своего друга с днём рождения.

*Задание 3.* Скажите, кому сколько лет в вашей семье.

В рамках изучения модуля «Еда и напитки» школьники выступают с заранее подготовленным сообщением о русском национальном блюде. Учитель может предложить учащимся нарисовать любимое национальное блюдо и рассказать о нём одноклассникам.

*Задание 1.* Разыграйте диалог о любимой еде. Что вы любите есть? Что вы любите пить? С чем вы любите пить чай?

*Задание 2.* Назовите продукты питания и напитки, которые есть только в вашей стране?

## **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Авери М. Сарафан. Учебный комплекс. – М.: ИП Яушев, 2020-2021.
2. Авери М. Сорока. Учебный комплекс. – М.: Автор-онлайн, 2019-2022.
3. Голубева А.В. и др. Полёт. Европейская версия. Учебный комплекс. – М.: Златоуст, 2020-2022.
4. Гуськова Е. По-русски легко: учебное пособие по развитию речи (уровень 0-A1). – М.: Русский язык. Курсы, 2023. – 151 с.
5. Мавриду Н. Жар-птица. Учебный комплекс. – Афины, 2019-2022.
6. Малышев Г.Г. Актуальная грамматика русского языка в таблицах и иллюстрациях: Справочник для иностранцев, начинающих изучать русский язык. – М.: Русский язык. Курсы, 2020. – 168 с.
7. Мангус И. Давай. Учебный комплекс. – М.: Златоуст, 2019-2021.
8. Низник М. и др. Русский язык без границ. Учебный комплекс. – М.: Златоуст, 2019-2022.
9. Охотникова О. Спутник-1. Учебное пособие. – М.: Издательство RKI-KIDS, 2023.
10. Сергеева О.Е. Русский язык как иностранный. Весёлые шаги: Шаг первый. Детский модуль: картинный альбом. – М.: Дрофа, 2014. – 32 с.
11. Хамраева Е.А. Давайте познакомимся: Русский язык как иностранный. Уровень А2: учебник / Е.А. Хамраева, Э.И. Иванова. – М.: Дрофа, 2014. – 128 с.
12. Чубарова О.Э, Столетова Е.К. и др. Здравствуй, Россия! Элементарный уровень (А0-А 1+): Учебник для иностранных учащихся. – М.: Русский язык. Курсы, 2023. – 376 с.

## **ЦИФРОВЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ И РЕСУРСЫ СЕТИ ИНТЕРНЕТ**

<http://www.masterrussian.com>  
<https://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/>  
<http://www.russisch-fuer-kinder.de/>

<http://urya.ru/>  
<https://reallanguage.club>  
<http://www.russianforfree.com>  
<https://wordlist.pushkininstitute.ru/> (Базовая лексика русского языка  
для школьников)

*Учебное издание*

Авторы-составители:  
Капишева Татьяна Юрьевна  
Попова Екатерина Викторовна

**ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ  
ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ  
В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ**

*Учебно-методический комплекс  
для внеурочной деятельности*

Подписано в печать 16.12.2024  
Формат 60X84/16. Компьютерный набор. Гарнитура Times New Roman.  
Усл. печ. л. 1,15  
Электронное издание.